テクニカルコミュニケーター協会主催　技術研修会

「校正工程の品質安定と効率向上を徹底追及する
～ツールの機能の効果的活用～」

テクニカルコミュニケーター協会では、人材育成支援活動の一環として、制作ツールを提供している会員企業様と連携して製品情報関連ドキュメントに特化した制作環境とその利用技術に関する技術研修会を開催しています。
今回はアドビシステムズ株式会社、株式会社ジャストシステム、株式会社 Too のご協力をいただき、表題の技術研修会を開催いたします。
執筆制作現場の担当者の世代交代にともない、日本語の品質安定に苦慮することが増えています。また、新しい制作ツールの導入に対応するための過去のデータ資産の移行に伴う「予期せぬ制作不具合の発見作業の負担」に悩むことも増えています。急増する多言語展開を効率的に進めるには、日本企業として情報の原点となる日本語の表記統一が要求され、これを効率化する方法に対するニーズも出ているようです。
近年、校正工程を支援する制作ツールの機能向上が目覚しく、これらを有効に 活用することにより直面する課題の解決に役立つのではないか、という期待も高まっています。そこで今回の技術研修会では、Acrobat8/9、Just Right!、Proof Checker PRO の最新バージョンを対象に、校正工程の品質安定と効率向上 を徹底追及します。また、6 月 3 日に発表された Acrobat の新バージョンについても言及します。

【内容紹介】

■パート A（参加無料）

『ツールの機能の効果的活用を極める』

Acrobat、Just Right!、Proof Checker PRO を活用して「こんなことができる」という取り組み事例を紹介し、その導入効果を整理します。

●ツールを活用して校正作業のワークフローと付加価値を変える
● Acrobat8/9 で校正過程の記録を効率化
● Acrobat8/9 で変更箇所検索を効率化
● Acrobat8/9 で電子マニュアルの校正作業を効率化
● Proof Checker PRO で新旧データ比較作業を効率化
● Proof Checker PRO で制作エラー抽出作業を効率化
● Proof Checker PRO を応用して発注側と受注側のコミュニケーションを効率化
●ついに実現した InDesignCS3 と Just Right! の連携機能の効果を極める
● Just Right! で日本語表現の校正作業を効率化
● Just Right! を応用して用語辞書整備と用語統一を効率化

司会：株式会社情報システムエンジニアリング　黒田　聡
講師：株式会社シーエフメディアジャパン　石井　満
横河電機株式会社　柴崎　茂
アドビシステムズ株式会社　阿部成行　田邊佳嗣
株式会社ジャストシステム　村尾昌浩

■パート B（参加有料）

『校正ツールの活用方法の業界標準を考える』

パート A で紹介したツールの導入の課題のひとつとして、ツールの使い方の統一や運用環境の整備に手間がかかることが話題になっています。手書きの校正記号には業界統一ルール が存在しているので、担当者や所属企業によるルールの違いは問題になっていません。しかし、最近登場したツールの機能の使い方が担当者ごとにまちまちで、その統一ルールの策定に対するニーズが高まっています。
このセッションでは、Acrobat の校正記号の使い方の業界ガイドライン案の提示、Just Right! 用の取扱説明書向け過指摘回避用語辞書サンプルの提示を行うとともに、業界標準整備についてディスカッションします。

●従来（紙ベース）の校正ワークフローにおける校正記号・赤字記入の問題点
●電子的校正ツール活用による変化（メリット＆デメリット）
●電子的校正ツール活用のガイドライン（ルール）
● Just Right! 用の取扱説明書専用過指摘回避用語辞書（サンプル）
●ガイドラインの普及に対する障害や懸念事項（今後の課題）

司会：株式会社情報システムエンジニアリング　黒田　聡
講師：TC 協会　雨宮　拓
株式会社情報システムエンジニアリング　若山陽介
ソニー株式会社　三好　貴雅

【参加申し込み方法】

裏面申込書にて申し込みをお願いします。

【申込先】テクニカルコミュニケーター協会　[FAX]　03-3368-5087

テクニカルコミュニケーター協会主催　技術研修会

「校正工程の品質安定と効率向上を徹底追及する
～ツールの機能の効果的活用～」

【日時／会場】

日時：2008 年 07 月 01 日火曜日　　パート A　13 時 30 分～ 15 時 20 分（110 分間）開場 13 時 00 分
パート B　15 時 30 分～ 16 時 50 分（80 分間）　開場 15 時 20 分

会場：東京都　ゲートシティ大崎ゲートシティホール (地図：http://www.gatecity.jp/access/index.html)

交通：JR 山手線大崎駅下車、東口から徒歩 3 分

【受講料】

パート A、パート B ともに必ず事前登録が必要です。先着順に受け付けますので、満員の際にはご容赦ください。
6 月 9 日受付開始　定員 (250 名) になり次第締切となります。

パート A	テクニカルコミュニケーター協会会員、非会員とも参加無料。	
パート B	テクニカルコミュニケーター協会会員	2,000 円（非課税）
	非会員	4,200 円（消費税込み）

【主催】

企画／主催：テクニカルコミュニケーター協会　協力：アドビ システムズ株式会社、株式会社ジャストシステム、株式会社 Too

【お問い合せ先】

テクニカルコミュニケーター協会　事務局
〒 169-0074　東京都新宿区北新宿 4-22-15
TEL 03-3368-4607 E-mail：tc-jim@pb3.so-net.ne.jp

必要事項をご記入の上、FAX でお送りください。申し込み受付後、折り返し FAX にて受講番号をお知らせいたします。
複数名お申し込みされる場合は、本申込書をコピーしてご利用ください。

当日は受講番号が明記された、本申込書をご持参し、受付に提出してください。

【申込者記入欄】

参加者氏名　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

ＴＣ協会　□会員（会員番号　　）　□非会員

参加するパート　□パート A　（参加無料）
□パート B　TC 協会会員：2,000 円 (非課税)　TC 非会員：4,200 円 (消費税込)

連絡先

会社名　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

部署名　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

住所　〒＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

TEL　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

E-mail　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

受講番号返信先の FAX 番号（必ずご記入ください）

FAX　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

■ＴＣ協会記入欄　　受講番号　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿